

National Capital Ski Club

Quick Turns

26 October 2017

"More Hills for Less Money"



Club de ski de la capitale nationale

« Quick Turns »

26 octobre 2017

« Skiez plus souvent à moindre coût »

Greetings from the National Capital Ski Club!

The National Capital Ski Club exists to promote affordable skiing and snowboarding in the local Ontario, Quebec (including Mont Tremblant) region. While the Club's primary focus is to support the men and women of the Canadian Armed Forces and Department of National Defence employees, **the Club is open to anyone**. Make us your one-stop shop to ensure you and your family get to the hill, more often, for less money.

Please check out the Ski Club website for more detailed information:

<http://www.ncskiclub.ca>.

Sign up for membership at

<http://www.ncskiclub.ca/membership.html>.

Salutations de la part du Club de ski de la capitale nationale !

Le Club de ski de la capitale nationale existe afin de promouvoir le ski et la planche à neige à un prix abordable dans la région de l'Ontario et du Québec (y compris le Mont Tremblant). Bien que l'objectif principal du Club soit d'offrir des services aux hommes et aux femmes des Forces armées canadiennes et aux employés du ministère de la Défense nationale, **n'importe qui peut devenir membre du Club**. Faites de nous votre guichet unique afin que vous et votre famille puissiez faire du ski plus souvent à moindre coût.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site web du Club de ski:

http://www.ncskiclub.ca/index_f.html.

Inscrivez-vous comme membre

http://www.ncskiclub.ca/membership_f.html.

In This Issue...

Important Dates

1. Deadline Camp Fortune Limited Season Passes: **31 Oct 2017 (New Deadline)**
2. Equipment Rentals Pick-up Date: **18 Nov 2017**
3. Annual General Meeting
4. Deadlines Ski Max Tickets: **5 Dec 2017**
5. Deadline Les Sommets Season Passes: **15 Dec 2017**
6. Membership Promotion **Expires 22 November 2017 at AGM**
7. Ski Vacations

New This Issue...

8. Ski Sale
9. Membership Cards and Renewal Stickers

Dans cette édition ...

Dates importantes

1. Date limite pour se procurer les laissez-passer limités au Camp Fortune : le **31 oct. 2017 (nouvelle échéance)**
2. Date de distribution de l'équipement loué : le **18 nov. 2017**
3. Assemblée Générale Annuelle
4. Date limite pour commander des billets « Ski Max » : le **5 déc. 2017**
5. Date limite pour l'abonnement de saison du groupe Les Sommets : le **15 déc. 2017**
6. Promotion de recrutement **se termine le 22 novembre 2017 à l'AGA**
7. Forfaits ski

Nouveau dans cette édition ...

8. Vente d'équipement
9. Cartes de membre et autocollants de renouvellement

10. Hills
11. Super Dave's Ski Tips: "The average skier..."
12. Kunststadt Ski Tuning Sessions

Stuff You Should Know...

13. Volunteers 1
14. Volunteers 2 (*new info*)
15. Join us on Facebook, Instagram and Twitter!

Important Dates...

1. Deadline Camp Fortune Limited Season Passes: 31 Oct 2017 (New Deadline)

This season Camp Fortune has eliminated the group-of-four requirement for the limited season passes. They can be purchased individually. Camp Fortune's deadline was 30 September but we have arranged for an extension of the pre-season price to 31 October for club members. This requires you to enter a code which you can get by emailing the office with your Member Number.

<http://www.ncskiclub.ca/tickets.html>.

2. EQUIPMENT RENTALS PICK-UP DATE: 18 NOVEMBER 2017

Our fleet of skis/boards are just about ready for the upcoming season. This season the club will be concentrating on replacing more of our 150-160 cm ski stock, with new. A majority of our children's skis 100 and Adult 170-180 are between 1-3 years old. If you are thinking of renting ski/boards for beginner-intermediate the season, NC Ski Club is by far the lowest price for rentals. Don't forget we have great discounts on multiple rentals. Sign up for your rentals, pick up begins **Saturday, 18 Nov 2017** from 9 am to 3 pm at the club office (Building 417, 330 Croil Private).

<http://www.ncskiclub.ca/equipment.html>.

3 ANNUAL GENERAL MEETING

Scheduled for **Wednesday evening 22 November 2017**, 7-9 pm at Hylands

10. Centres de ski
11. Astuces de ski de Super Dave* : « Un skieur ski en moyenne... »
12. Séances de mise au point des skis de la part de Kunststadt

Ce que vous devriez savoir ...

13. Bénévoles 1
14. Bénévoles 2 (*nouvelle information*)
15. Venez nous voir sur Facebook, Instagram et sur Twitter !

Dates importantes ...

1. DATE LIMITE POUR SE PROCURER LES LAISSEZ-PASSER LIMITÉS AU CAMP FORTUNE : LE 31 OCT. 2017 (NOUVELLE ÉCHÉANCE)

Cette saison, le Camp Fortune a éliminé l'exigence de faire partie d'un groupe de quatre personnes pour profiter des laissez-passer limités. Tous les laissez-passer sont maintenant individuels. La date limite du Camp Fortune pour profiter des rabais pré-saison était le 30 septembre, mais nous avons négocié pour nos membres, un prolongement jusqu'au 31 octobre. Cela vous oblige à entrer un code que vous pouvez obtenir en envoyant un courriel au bureau avec votre numéro de membre.

http://www.ncskiclub.ca/tickets_f.html.

2. DATE DE DISTRIBUTION DE L'ÉQUIPEMENT LOUÉ : LE 18 NOVEMBRE 2017

Notre gamme de skis et planches est presque prête pour la saison qui approche. Cette saison, le Club se concentrera à remplacer les skis de 150 à 160 cm. par de nouveaux modèles. La majorité des skis de 100 cm. pour enfants et de 170 à 180 cm. pour adultes ont entre un et trois ans d'usage. Si vous envisagez de louer des skis ou planches pour la saison, le Club de ski de la capitale nationale offre les plus bas tarifs de location. N'oubliez pas que nous avons d'excellents rabais pour les locations multiples. Inscrivez-vous pour la location d'équipement. La distribution commencera **samedi, le 18 novembre 2017** entre 9 h et 15 h au bureau du club (édifice 417, 330, Privé Croil).

http://www.ncskiclub.ca/equipment_f.html.

3. ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Prévue pour **mercredi soir, le 22 novembre 2017**, de 19 h à 21 h au Club de golf Hylands

Golf Club (same place as last two years). Come out, meet some of our suppliers, enjoy refreshments, renew old friendships, make new friends and win prizes. It's a lot of fun (and it's our first social event of the year; although we do conduct just a tiny bit of business – it's the AGM after all).

4. DEADLINES SKI MAX TICKETS: 5 DEC 2017

Again this season the club is offering Ski Max tickets at a significant saving from walk-up ticket purchases (\$105.40) at the hill. Prices between **24 October 2017** and **5 December** are **\$66.00** (taxes and royalty included).

Ski Max Ticket Notes:

- Walk-up price for Adult ticket at Mont Tremblant this season is \$105.40 (royalty & taxes included).
- With Ski Max tickets you can proceed directly to the lifts. You don't need to stand in line to exchange a coupon.
- Ski Max tickets can be used any day including weekends and holidays and are valid to early December 2018, if you don't use them this season.
- Ski Max tickets are FULLY TRANSFERABLE but are NON REFUNDABLE.

You can find the order form at http://www.ncskiclub.ca/forms/2017-18_tremblant_tickets_e.pdf

5. DEADLINE LES SOMMETS SEASON PASSES: 15 DEC 2017

This year again club members will have access to reduced rate on Les Sommets (formerly MSSSI) Season Passes until December 15th. This includes Edelweiss, Mont St Sauveur, Mont Avila, Mont Olympia, Mont Gabriel and Morin Heights. The group code and password required for purchase online will be provided by email to our members shortly.

(même endroit que les deux dernières années). Venez, rencontrez certains de nos fournisseurs, profitez des rafraîchissements, renouvelez vos anciennes amitiés, faites-vous de nouveaux amis et gagnez des prix. C'est très amusant (et c'est notre première activité sociale de l'année, même si nous parlons un peu « affaires » - c'est l'AGA après tout).

4. DATE LIMITE POUR COMMANDER DES BILLETS « SKI MAX » : LE 5 DÉC. 2017

De nouveau cette saison, le Club offre des billets « Ski Max » avec une économie importante comparé à l'achat de billets à la billetterie du Mont Tremblant (105.40 \$). Le tarif, entre le 24 octobre et le **5 décembre**, s'élève à **66.00 \$** (redevances et taxes incluses).

Remarques pour les billets « Ski Max » :

- Cette saison, le tarif pour un billet d'adulte à la billetterie du Mont Tremblant s'élève à 105.40 \$ (redevances et taxes incluses).
- Avec les billets « Ski Max », vous pouvez aller directement aux remontées. Vous n'avez pas besoin de faire la file pour échanger un coupon.
- Les billets « Ski Max » peuvent être utilisés sans restriction, même les fins de semaine et les jours fériés et sont valables jusqu'au début de décembre 2018, si vous ne les utilisez pas cette saison.
- Les billets « Ski Max » sont ENTièrement TRANSFÉRABLES, mais NE SONT PAS REMBOURSABLES.

Vous trouverez le formulaire de commande au : http://www.ncskiclub.ca/forms/2017-18_tremblant_tickets_f.pdf

5. DATE LIMITE POUR L'ABONNEMENT DE SAISON AU GROUPE LES SOMMETS : LE 15 DÉC. 2017

De nouveau cette année, les membres du Club auront accès à un tarif réduit jusqu'au 15 décembre, sur les passes de saison du groupe Les Sommets (anciennement MSSSI). Cela comprend Edelweiss, Mont St Sauveur, Mont Avila, Mont Olympia, Mont Gabriel et Morin Heights. Le code de groupe et le mot de passe requis pour l'achat en ligne seront fournis sous peu à nos membres par courriel.

6. MEMBERSHIP PROMOTION EXPIRES 22 NOVEMBER 2017 AT AGM

Over the past few seasons we seem to have attracted more Associate members than Ordinary or Regular members (see our Membership form for details on these categories). In an attempt to address this imbalance we are offering the following membership contest: Each person who refers a Regular member to the club between 10 October 17 and 22 November 17 will have their name entered in a contest (one entry per member referred) to **win a pair of Ski Max tickets** for Mont Tremblant. Watch our Facebook pages for more details. Here are the criteria for Regular members:

- Canadian Armed Forces members (currently serving Regular and Reserve Force) and their families*;
- Veterans (former members of the CAF that completed Basic Training and were honourably discharged) and their families*, including families of the deceased;
- Members of foreign military currently serving with the CAF and their families*.

*Families are immediate relatives currently residing with the primary member.

http://www.ncskiclub.ca/forms/2017-18_membership_fill_b.pdf

7. SKI VACATIONS

Val Gardena has room for one female OR one male to share a room. Otherwise the trip is SOLD OUT at 54 people. However, the trip is 4 months away and there are bound to be some cancellations in that time. If you'd like to participate submit your application ASAP. Applications will be placed on a waiting list should cancellations occur. It is NOT uncommon to have several cancellations on a trip of this size.

There still is space on the remaining three trips but they will fill up quickly now that the Ottawa Ski Show is over so, if you are considering Panorama, Revelstoke or Mont Ste Anne/Le Massif, apply NOW to avoid disappointment. We have arranged with our wholesaler to extend the registration

6. PROMOTION DE RECRUTEMENT SE TERMINE LE 22 NOVEMBRE 2017 À L'AGA

Au cours des dernières saisons, il semble que nous ayons attiré un plus grand nombre de membres associés que de membres ordinaires ou réguliers (veuillez consulter notre formulaire d'adhésion pour obtenir une description de ces catégories). Afin de corriger ce déséquilibre, nous lançons le concours de recrutement suivant : chaque personne qui recrute un membre régulier entre le 10 octobre et le 22 novembre 2017 participera à un concours pour gagner une paire de billets Ski Max pour le Mont Tremblant (une chance de gagner par membre recruté). Consultez nos pages Facebook pour obtenir plus d'information. Voici les critères pour les membres réguliers :

- Membres des Forces armées canadiennes (présentement dans les forces régulières ou dans la réserve) ainsi que leurs familles*;
- Anciens combattants (membres libérés des FAC avec mention honorable et qui ont terminé leur formation militaire de base) et leurs familles y compris les familles des défunts;
- Militaires étrangers actuellement au service des FAC et leurs familles*.

*Inclus les membres de la famille immédiate résidant avec le membre principal.

http://www.ncskiclub.ca/forms/2017-18_membership_fill_b.pdf

7. FORFAITS SKI

Il y a de la place sur le voyage de Val Gardena pour une femme OU un homme qui voudrait partager une chambre. Sinon le voyage est COMPLET avec 54 personnes. Cependant, le voyage aura lieu dans 4 mois et il y aura forcément des annulations d'ici là. Si vous souhaitez participer, envoyez votre demande dès que possible. Les demandes seront placées sur une liste d'attente, en cas d'annulation. Il n'est PAS rare d'avoir plusieurs annulations pour un voyage de cette taille.

Il y a encore de la place sur les trois autres voyages, mais ils se rempliront rapidement maintenant que le Salon de ski d'Ottawa est terminé. Si vous envisagez de participer aux forfaits de Panorama, Revelstoke ou Mont Ste Anne / Le Massif, envoyez votre demande IMMÉDIATEMENT pour éviter toute déception.

deadlines for Revelstoke and Panorama to 31 October.

New This Issue...

8. SKI SALE

At our upcoming AGM we will be selling off skis in the 140-160 range.

9. MEMBERSHIP CARDS AND RENEWAL STICKERS

We are not sending out membership cards or renewal stickers until the AGM. Cards and stickers not picked up at the AGM will be mailed out the following week. If you need your membership number or card before the AGM, please contact the office.

10. HILLS

Vorlage discounts have been confirmed and the Lift Tickets and Lessons pages will be updated shortly.

11. SUPERDAVE'S* SKI TIPS: "THE AVERAGE SKIER"

The average skier in Canada visits a ski hill 4 times a season!! Set yourself a goal by skiing 10, 20, 30 times during the season. Think about getting a private lesson early season at a local hill, this will give you some direction of the skill areas you need to work on in your skiing. Join up for group night/weekend lessons, you will be amazed by the interesting people you will meet + how much this helps your skiing. Your goals could be going on a weekend trip to Tremblant or finally getting on a black diamond run. Take a Bus Day Trip to Tremblant with the club. Keep your goals simple and fun.

**Superdave / CSIA III Instructor @CF / NCSC / HEAD Sponsored*

12. KUNSTADT SKI TUNING SESSIONS

As in the previous seasons, Kunststadt Sports will continue their tradition of offering ski and snowboard tuning seminars at their stores. Sessions will take place on Thursday nights and alternate

Nous avons convenu avec notre grossiste de prolonger les délais d'inscription pour Revelstoke et Panorama jusqu'au 31 octobre.

Nouveau dans cette édition ...

8. VENTE DE SKIS

Lors de notre prochaine AGA, nous vendrons des skis dans la gamme 140-160 cm.

9. CARTES DE MEMBRE ET AUTOCOLLANTS DE RENOUELEMENT

Nous n'expédierons pas de cartes de membre et d'autocollants de renouvellement avant l'AGA. Les cartes et autocollants non réclamés à l'AGA seront expédiés la semaine suivante. Si vous avez besoin de votre numéro de membre ou de votre carte avant l'AGA, veuillez communiquer avec le bureau.

10. CENTRES DE SKI

Les rabais pour Vorlage ont été confirmés et nos pages web sur les billets de remontée et les leçons seront bientôt mises à jour.

11. ASTUCES DE SKI DE SUPER DAVE* : « UN SKIEUR SKI EN MOYENNE... »

Au Canada, la plupart des skieurs visitent une piste de ski 4 fois par saison !! Fixez-vous l'objectif de skier 10, 20, 30 fois pendant la saison. Pensez à prendre une leçon privée en début de saison sur une pente locale, pour avoir une idée des habiletés que vous devez améliorer. Joignez-vous aux cours de groupe de soirée ou de fin de semaine, vous serez surpris par les gens intéressants que vous rencontrerez et par l'amélioration de votre performance en ski. Votre objectif pourrait être un voyage de fin de semaine au Mont Tremblant ou finalement skier sur une piste diamant noir. Faites une excursion en autobus au Mont Tremblant avec le club. Gardez vos objectifs simples et amusants.

**« SuperDave » / Moniteur niveau III de l'AMSC / Club de ski de la capitale nationale / Commandité par HEAD*

12. SÉANCES DE MISE AU POINT DES SKIS DE LA PART DE KUNSTADT

Comme les saisons précédentes, Kunststadt Sports continue sa tradition d'offrir des séances de mise au point des skis et planches à neige dans leurs boutiques. Les séances auront lieu le jeudi soir et

between their Kanata and Glebe locations, depending on demand. Sessions will commence at 7:00 p.m. and take about 1 ½ hours, depending on participant responses. Their first seminar is scheduled for Thursday October 19, 2017 at their Kanata store. The next seminar will take place at their Glebe store on Thursday October 26. They will continue every following Thursday night and alternate between Kanata and the Glebe based on participant demand.

Please take a look at their publication and if possible, bring a copy to the seminar:

<https://cdn.shopify.com/s/files/1/0371/6649/files/TuneSkis.pdf?15536>



alterneront entre leurs boutiques de Kanata et du Glebe, selon la demande. Les sessions d'environ 1 heure et demie, débuteront à 19h00, selon la demande des participants. Leur première séance est prévue pour jeudi, le 19 octobre 2017 dans leur boutique de Kanata. La prochaine séance aura lieu dans leur boutique du Glebe, jeudi, le 26 octobre. Ils se poursuivront tous les jeudis soirs et alterneront entre Kanata et Glebe selon la demande des participants.

Veillez jeter un coup d'œil à leur publication et, si possible, apportez une copie à la séance (désolé, en anglais seulement) : <https://cdn.shopify.com/s/files/1/0371/6649/files/TuneSkis.pdf?15536>

You can view their video at:

<https://www.youtube.com/watch?v=5wS8M7htO7s>

Vous pouvez visioner leur vidéo (désolé, en anglais seulement) au :

<https://www.youtube.com/watch?v=5wS8M7htO7s>

Please respond to peter@kunststadt.com and indicate your preferred date and location. They will try to accommodate you as closely as possible and are looking forward to working with you.

Veillez répondre à peter@kunststadt.com et indiquez votre date et lieu préférés. Ils essaieront de vous accommoder le plus possible et ont hâte de travailler avec vous.

Stuff You Should Know...

Ce que vous devriez savoir ...

13. VOLUNTEERS 1

13. BÉNÉVOLES 1

While you are marking your calendars, be sure to put the evening of **Wednesday 22 November** on your calendars. It's our Annual General Meeting. Again, we're holding it at Hylands Golf Club and there will be lots of prizes, music, drinks and munchies along with exhibits from some of the serious players in the ski industry. Lots of free parking and lots of fun! Don't miss it! We need volunteers to help out. If you are interested (or would like more information) please contact PR@NCSkiClub.ca

Assurez-vous d'inscrire la soirée de **mercredi, le 22 novembre** à votre calendrier. C'est la date de notre assemblée générale annuelle. Elle se tiendra de nouveau au Club de golf Hylands et il y aura une foule de prix, de la musique, des breuvages, des choses à grignoter. Quelques joueurs importants de l'industrie du ski seront présents pour y exposer leurs nouveautés. Stationnement gratuit et plaisir assuré ! Ne la manquez pas ! Nous avons besoin de bénévoles pour nous aider. Si vous êtes intéressé (ou si vous souhaitez plus d'informations), veuillez communiquer avec : PR@NCSkiClub.ca

14. VOLUNTEERS 2 (NEW INFO)

14. BÉNÉVOLES 2 (NOUVELLE INFORMATION)

Executive Committee

Conseil d'administration

As you see, we're getting some volunteers

Il faut beaucoup de travail pour maintenir le

to help with club administration. It takes a lot of work to keep the club running and provide the benefits you like. Join us for a year or two to help out. You get to work with a great group of dedicated people and we're structured so that no one is over-tasked. We're still looking for:

- **Day Trip Manager:** Organizes weekly bus trips to Mont Tremblant.
- **Systems Support Manager:** Identifies a suitable online application to replace current form-based system

If you would like to offer your services for a specific position or to find out more about the requirements, please email:

VicePresident@NCSkiClub.ca

We're also looking for people to help out with other parts of club operations:

- **Newsletter Editor:** To produce the club newsletter, Quick Turns on a bi-weekly basis from September through April. If you would like to offer your services for this position or to find out more about the requirements, please email: VicePresident@NCSkiClub.ca
- **Building Representatives:** A number of people have stepped forward to help us with this initiative but we're still looking for more volunteers working in DND buildings to arrange for and to put up posters in their building to let DND and CAF people know about the club and its benefits. At press time we were still looking for people in these buildings:
 - 105 Hôtel-de-Ville;
 - 2200 Walkley;
 - 222 Nepean;
 - 4210 Labelle;
 - 25 Nicholas;
 - 60 Queen;
 - 222 Queen;
 - 400 Cooper;
 - 400 Cumberland;
 - Tunney's Pasture;
 - 22640 Lancaster;

fonctionnement du Club et offrir les avantages que vous aimez. Faites partie de l'équipe pour un an ou deux pour nous aider. Vous travaillerez avec un bon groupe de personnes dévouées et nous sommes structurés afin que personne ne soit surchargé. Nous sommes encore à la recherche de bénévoles pour les postes suivants :

- **Coordonnateur(trice) des excursions :** Organise les excursions hebdomadaires en autocar au Mont-Tremblant.
- **Gestionnaire de support des systèmes :** Identifie une application en ligne appropriée pour remplacer le système actuel de formulaires

Si vous souhaitez proposer vos services pour un poste spécifique ou en savoir plus sur les exigences, veuillez envoyer un courriel à :

VicePresident@NCSkiClub.ca.

Le club cherche également de l'aide dans les domaines d'activité suivants :

- **Éditeur(trice) d'infolettre :** Pour produire de septembre à avril, l'infolettre bi-hebdomadaire « Quick Turns » du club. Si vous souhaitez proposer vos services pour ce poste ou en savoir plus sur les exigences, veuillez envoyer un courriel à : VicePresident@NCSkiClub.ca.
- **Représentant(e)s d'édifice :** Un bon nombre d'individus nous ont proposé de l'aide avec cette initiative, mais nous sommes toujours à la recherche de bénévoles supplémentaires qui travaillent dans les édifices du MDN pour prendre les dispositions nécessaires et installer des affiches dans leur édifice des FAC et du MDN dans le but de faire la promotion du club et des avantages qu'il offre. Au moment de mettre sous presse, nous cherchons encore des volontaires dans les édifices suivants :
 - 105 Hôtel-de-Ville;
 - 2200 Walkley;
 - 222 Nepean;
 - 4210 Labelle;
 - 25 Nicholas;
 - 60 Queen;
 - 222 Queen;
 - 400 Cooper;
 - 400 Cumberland;

- 615 Booth;
- 45 Sacré Coeur
- 1 Nicholas (right beside 25 Nicholas);
- 2 Constellation; and
- 1725 Woodward.

If you would like to offer your services, please email:

Membership@NCSkiClub.ca.

15. JOIN US ON FACEBOOK, INSTAGRAM AND TWITTER!

Follow us on **Facebook**:

<https://www.facebook.com/search/top/?q=national%20capital%20ski%20club> (members making Friend requests will be welcomed) and at:

<https://www.facebook.com/NationalCapitalSkiClub/>

Our **Instagram** account is just getting going so check us out at:

<https://www.instagram.com/nationalcapitalski/> and send photos you'd like to post to: Office@NCSkiClub.ca

Follow us on **Twitter** @ncskiclub.

In Case You Missed It...

Did you miss the last issue? Previous issues? You can access them here (look for the **Newsletter** frame near the bottom of the Member Services page:

http://www.ncskiclub.ca/member_services.html

If you experience difficulty viewing our links, please copy the link and paste into your browser address bar, and if any asterisks appear in the address, please remove them first. We apologize for any inconvenience.

Please do not reply to this email

To be removed from this list please contact: Office@NCSkiClub.ca / Tel: 613-998-8216

- Tunney's Pasture;
- 22640 Lancaster;
- 615 Booth;
- 45 Sacré Cœur;
- 1 Nicholas (juste à côté de 25 Nicholas);
- 2 Constellation; et
- 1725 Woodward.

Si vous souhaitez proposer vos services, veuillez envoyer un courriel à :

Membership@NCSkiClub.ca.

15. VENEZ NOUS VOIR SUR FACEBOOK, INSTAGRAM ET TWITTER !

Suivez-nous sur **Facebook** :

<https://www.facebook.com/search/top/?q=national%20capital%20ski%20club> (on encourage les membres à faire des demandes d'amitié) et sur : <https://www.facebook.com/NationalCapitalSkiClub/>.

Notre compte **Instagram** ne fait que commencer, alors consultez-nous sur :

<https://www.instagram.com/nationalcapitalski/> et faites parvenir les photos que vous voudriez afficher à : Office@NCSkiClub.ca.

Suivez-nous sur **Twitter** : @ncskiclub.

DANS LE CAS OÙ VOUS L'AURIEZ MANQUÉ...

Avez-vous reçu la dernière édition? Les éditions précédentes? Vous pouvez les consulter ici (consultez le cadre **Infolettre** situé au bas de la page Services aux membres) :

http://www.ncskiclub.ca/member_services_f.html.

Si vous éprouvez des difficultés en affichant nos liens, veuillez copier le lien dans la barre d'adresse de votre navigateur et s'il y a des astérisques, veuillez les supprimer. Nous nous excusons de tout inconvénient.

Veillez ne pas répondre à ce courriel

Pour être retiré de cette liste, veuillez communiquer avec : Office@NCSkiClub.ca ou par tél. au : 613-998-8216.

Send your applications and forms, or general questions to the **National Capital Ski Club:**

- By snail mail to: 330 Croil Private, Ottawa, ON K1V 1J1
- By email to: Office@NCSkiClub.ca or SUO.SkiClub-ClubdeSki@forces.gc.ca
- By fax to: 613-998-8247

For direct email to the editor please use: QT@NCSkiClub.ca.

Envoyez vos demandes, formulaires ou questions générales au **Club de ski de la capitale nationale :**

- Par la poste au : 330, privé Croil, Ottawa, ON K1V 1J1;
- Par courriel à : Office@NCSkiClub.ca ou SUO.SkiClub-ClubdeSki@forces.gc.ca; ou
- Par téléc. au : 613-998-8247

Pour communiquer directement avec l'éditeur par courriel, veuillez utiliser : QT@NCSkiClub.ca.

